

Zpráva o činnosti lektorátu českého jazyka a literatury v Nîmes za školní rok 2011/2012

I. Kontaktní údaje

Kateřina Žatecká
Lycée Alphonse Daudet
3, bd. Victor Hugo
30 000 Nîmes
FRANCIE

II. Popis pracoviště a české sekce

Na gymnáziu Alphonse Daudeta v Nîmes probíhá výuka českého jazyka již od roku 1924, kdy zde začali studovat čeští studenti. Tvoří tzv. *českou sekci*, která je téměř kompletně financována francouzskou stranou.

I když českým studentům bylo v průběhu desetiletí studium z politických důvodů znemožňováno (2. svět. válka, komunismus), na gymnáziu však výuka češtiny zprostředkována českým lektorem zůstala vždy zachována. Orientace na Československo je spojena s osobností historika a velkého obdivovatele a propagátora českých zemí, Ernesta Denise, rodáka z Nîmes.

Novodobá historie české sekce se počítá od r. 1990, jedná se o sekci dívčí o 12 studentkách. Každoročně jsou na celorepublikovém konkurzu vybírány čtyři nové studentky, které následně studují 3 roky na francouzském gymnáziu, kde skládají francouzskou maturitu. Jelikož je studium doplněno i výukou českého jazyka a literatury a české historie (zajištěnou českou lektorkou), studentky skládají maturitní zkoušku i z rodného jazyka, a MŠMT proto může uznat francouzskou maturitu i v českém prostoru.

Lektorát je vybaven knihovnou s českými tituly beletristickými, ale i jazykovými a odbornými, dále českými překlady některých světových děl, zvukovými a filmovými adaptacemi vybraných děl. Máme k dispozici CD přehrávač a notebook. Pravidelně odebíráme česká periodika Reflex a MF Dnes se čtvrtletní přílohou.

III. Role a povinnosti lektorky

Lektorka zajišťuje výuku českého jazyka a literatury pro české studentky. Výuka mateřského jazyka a literatury s dotací 2 h týdně + 1 h konzultace pro každý ročník probíhá ve speciální

učebně češtiny vybavené českou knihovnou, která se neustále rozrůstá a je doplňována nejnovějšími tituly.

Dále lektorka vyučuje český jazyk pro cizince, tedy francouzské studenty a další případné zájemce z řad pedagogického sboru atd. Většinou se jedná o výuku individuální, přizpůsobenou časovým potřebám a možnostem francouzských studentů.

V hodinách používáme především publikace *New Czech Step by Step* od autorky Lídy Holé a *Česky, prosím* od autorky Jitky Cvejnové.

České studentky jsou spolu s lektorkou ubytovány na moderně vybaveném a zrekonstruovaném internátu přímo v prostorách gymnázia. Lektorka má francouzskou stranou zajištěno bezplatné ubytování výměnou za služby v podobě pedagogického dozoru na internátě, převážně o víkendech. Nicméně platí, že česká lektorka by měla být k dispozici neustále, je-li potřeba cokoli řešit (administrativní úkony, zdravotní problémy aj.).

Dalším důležitým úkolem lektorky je spolupráce s českou i francouzskou stranou, mezi nejdůležitější patří vedení školy, jež je české sekci velmi nakloněno a v budoucnosti počítá s pokračováním této tradice. V současnosti se projednávají další možnosti financování tohoto stipendijního studia. Nemalou roli hraje i pedagogický sbor, do něhož je česká lektorka bezproblémově začleněna, s francouzskými kolegy rozvíjíme spolupráci v různých oblastech (kultura, film, hudba, příprava vystoupení...). Klíčovou roli mají také hostitelské rodiny, většinou se jedná o členy rodičovských sdružení PEEP a FCPE. Lektorka s nimi zůstává neustále v kontaktu a spoluorganizujeme volnočasové aktivity vhodné pro zpestření monotónního života na internátu.

Lektorka se také podílí spolu s Velvyslanectvím České republiky v Paříži, především zástupcem velvyslankyně p. Janem Czerným, na organizování rozličných kulturních akcí propagujících českou kulturu a umění (viz níže). Z českých institucí je nezastupitelná komunikace a spolupráce s MŠMT a DZS.

IV. Důležité momenty v životě české sekce v průběhu školního roku 2011/2012

Paní Marie Chatardová, česká velvyslankyně v Paříži, přijela **v září 2011** na oficiální návštěvu Lycée Alphonse Daudet v Nîmes u příležitosti 90. výročí trvání české sekce. Ve škole byla přivítána ředitelkou gymnázia paní Utrald-Giraudeau, zástupci z radnice a ze školské rady, přítomna byla rovněž i česká lektorka.

Na pracovní poradě zabývající se smyslem, přínosem a organizací české sekce byla rovněž diskutována úskalí spojená s financováním tříletého studia českých dívek, další možnosti získávání prostředků např. z Evropské unie, dále byly probírány konkrétní návrhy propagace

české kultury a české sekce v Nîmes. Slavnostního oběda, podávaného v historických prostorách gymnázia, se zúčastnily i všechny studentky české sekce, které měly možnost osobně promluvit s paní velvyslankyní.

První týden v **říjnu** na školu zavítali studenti z pražského gymnázia Jiřího-Gútha Jarkovského v rámci již několik let trvající spolupráce mezi oběma školami. Byl pro ně připraven zajímavý program, jehož se rovněž částečně účastnily české studentky a lektorka.

Začátek **listopadu** byl ve znamení propagace české kultury a českého jazyka. Na pozvání České ambasády v Paříži a Lycée A. Daudet do Nîmes zavítala delegace českých umělců v čele s režisérkou Andreou Sedláčkovou a jazzmanem Emilem Viklickým, kteří přijeli představit svůj film Rytmus v patách, jenž se promítal ve školním kinosále. Snímek, umocněný následným hudebně tanečním vystoupením umělců, sklidil velký úspěch.

V listopadu se rovněž studentky české sekce doprovázeny českou lektorkou zúčastnily setkání na české ambasádě v Paříži u příležitosti státního svátku 17. listopadu, dne studentstva. Všichni zúčastnění byli přivítáni paní velvyslankyní Chatardovou, jejím zástupcem, p. Czerným a měli příležitost naslouchat zajímavé přednášce ředitele Ústavu pro studium totalitních režimů, Mgr. Daniela Hermana.

V **prosinci** jsme se studentkami připravily již tradiční vánoční besídku, jež umožnila přiblížení českých vánočních tradic (cukroví, koledy aj.). Tato besídka je jakýmsi symbolickým poděkováním personálu, který se o nás stará, vedení školy a města, profesorům, hostitelským rodinám, zkrátka všem příznivcům češtiny a české sekce.

V **lednu 2012** byla zahájena práce na projektu Comenius Regio mezi městy Nîmes a Prahou 1 a jejich institucemi. Lektorka pracovala na překladu projektu. Pracovní schůzky obou stran proběhly v lednu a v březnu v Praze, projekt bude realizován od září 2012 ve spolupráci s českou lektorkou a studentkami.

V **březnu** se lektorka účastnila výběrové komise pro stipendia organizované českou ambasádou v Paříži, kde byly posuzovány kandidatury francouzských uchazečů na jazykové stáže v ČR.

České studentky posledního ročníku (terminale) skládaly písemnou maturitu z českého jazyka v Montpellier.

Duben byl opět ve znamení česko-francouzského výměnného projektu, do Nîmes zavítala delegace studentů a učitelů z gymnázia v Uherském Brodě a následně francouzská delegace odjela na týdenní pobyt do ČR. Studentky české sekce jim ještě před odjezdem připravily powerpointovou prezentaci, která zajímavým způsobem přiblížila francouzským studentům Českou republiku, kulturu, gastronomii a tamější zvyky. Studentky české sekce budou také dále spolupracovat na výstupech z tohoto projektu, plánuje se překlad „Livre d’Or“ do češtiny.

V měsíci **květnu** proběhla v Nîmes opět velká česká kulturní akce – v místním kině *Le Sémaphore* byl široké veřejnosti a pozvaným osobnostem promítnut český snímek *Lidice*. Akci uvedl p. Czerný, zástupce velvyslankyně, a nový ředitel gymnázia Jean-François Pons. Následovala zajímavá beseda.

Na konci května, v době nîmeských býčích slavností, se vydaly studentky české sekce na již tradiční čtyřdenní výlet – tentokrát do nedaleké Barcelony. Cestu organizovala lektorka.

V **červnu** proběhlo v Paříži setkání bohemistů, jehož tématem byl *Český jazyk v distančním vzdělávání a s pomocí různých typů elektronické výuky a učení po síti (e-learning)*. Pro lektorku znamenalo setkání přínos nejen profesní, ale zejména umožnilo navázat nové kontakty s dalšími kolegy a pracovníky ministerstva zahraničí a školství. Setkání se rovněž účastnili zástupci DZS.

V. Závěr

Svůj první rok na působišti v Nîmes hodnotím velmi kladně – spolupráce a podpora od francouzské i české strany byla na vynikající úrovni, řešení problémů bylo vždy operativní. Česká sekce zde má velmi dobré zázemí a vynikající studijní výsledky českých studentek jsou jakousi „výkladní skříní“ gymnázia. Komunikace se zainteresovanými institucemi byla vždy rychlá a účinná (MŠMT, DZS, vedení a správa gymnázia, Velvyslanectví České republiky v Paříži). V dalším roce bych chtěla navázat na předešlé činnosti a pokračovat v realizaci nových – zamýšlený český kulturní večer, práce na projektu Comenius Regio, užší spolupráce s Lycée Carnot v Dijonu, kde se rovněž nachází česká sekce, příprava zajímavých volnočasových aktivit nejen pro české studentky. Hlavním cílem zůstává následující: realizace kulturních akcí, které mají za cíl propagaci českého jazyka a kultury.

V Brně dne 31. července 2012

Kateřina Žatecká